

BaByliss^{PRO}



BAB2241TDE



BAB2242TDE



BAB2243TDE

Fers à boucler « Marcel »
« Marcel » curling irons

TITANIUM DIAMOND TECHNOLOGY

FRANCAIS

Fers à boucler « Marcel »

3 diamètres pour un maximum de possibilités

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

Le tube chauffant est pourvu de la technologie Titanium Diamond pour un effet rapide et une finition parfaite. Cet alliage de Titane enrichi de poudre de diamant assure une parfaite résistance du revêtement aux hautes températures et à une utilisation professionnelle intensive.

Ces fers disposent d'un réglage de la température sur 30 niveaux à partir de 135°C pour une utilisation sur tous types de cheveux et une protection optimale.

La température maximale atteint jusqu'à 220°C pour des résultats parfaits et qui durent, ce même sur les cheveux les plus difficiles.

La poignée est composée d'une partie supérieure mobile en métal.

La poignée fixe est rotative et permet de travailler de manière confortable avec beaucoup moins de tension dans la main et le poignet lorsqu'on enroule la mèche après l'avoir placée entre le tube chauffant et la gouttière.

Un bouton de verrouillage/déverrouillage est prévu dans le cas où l'on ne souhaiterait pas utiliser cette fonctionnalité.

La poignée mobile permet de marteler avec la gouttière de manière plus aisée,

assurant ainsi une absence de cassure ou de marque sur la boucle.

Ces appareils sont pourvus d'une fonction d'arrêt automatique après 72 minutes en fonction.

Ils incluent également un support métallique qui les maintient parfaitement droits, sans risque de basculer ni d'endommager les surfaces sur lesquelles ils sont posés ainsi qu'un gant à doigt protecteur de chaleur pour travailler en toute sécurité.

Le voyant rouge s'allume dès que l'appareil est sous tension.

UTILISATION

Brancher l'appareil ; le voyant lumineux rouge s'allume. Sélectionner le niveau de température voulu au moyen du variateur et appuyer sur le bouton « I ». Le fer commence à chauffer.

Les témoins lumineux rouge et vert clignotent jusqu'à ce que le niveau de température sélectionné soit atteint; seul le voyant vert reste alors lumineux.

Le fer à boucler se tient de la main droite pour les droitiers et de la main gauche pour les gauchers.

La gouttière doit être positionnée vers le haut.

Après avoir réalisé une séparation, prendre une mèche de 2 cm environ.

Passer rapidement le fer sur la mèche de la racine à la pointe.

Passer la mèche entre le tube chauffant et la gouttière vers la gauche ou la droite de façon à centrer la pointe des cheveux.

Continuer à ouvrir et à fermer le fer (martelage) en tournant vers soi jusqu'à revenir sur la base (racine des cheveux).

Après le temps de chauffe, dégager la

mèche tout en continuant à marteler avec la gouttière et la poignée mobile pour éviter les cassures sur la boucle.

Après utilisation, appuyer sur le bouton «0» et débrancher l'appareil. Attendre qu'il ait refroidi avant de le ranger.

En cas de non-utilisation prolongée au-delà de 72mn, un système d'arrêt automatique (auto shut-off) permettra à l'appareil de s'éteindre; cette option augmente la durée de vie de l'appareil et offre une parfaite sécurité.

AVERTISSEMENT

Le tube devient très chaud en quelques secondes et ne doit pas être mis en contact avec la peau une fois le fer branché. Ce fer devient extrêmement chaud lorsqu'il est réglé sur la température maximale. Toujours faire un essai préalable sur une boucle afin de vérifier que le réglage convienne aux cheveux.

Le variateur de température permet de sélectionner précisément la température désirée, sur 30 différents niveaux. Si les cheveux sont fins, un niveau de température bas donnera les meilleurs résultats et respectera parfaitement l'intégrité du cheveu.

S'ils sont épais, ondulés ou résistants,

utiliser une température plus élevée pour des résultats optimums.

Caractéristiques

- Titanium Diamond Technology
- 30 niveaux de réglage de la température de 135°C à 220°C
- Bouton marche/arrêt
- Arrêt automatique après 72 minutes
- Poignée mobile rotative
- Poignée fixe rotative avec bouton de verrouillage/déverrouillage
- Support métallique intégré
- Gant à doigt protecteur de chaleur
- Cordon professionnel rotatif 2,70 m

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'enlever les éventuels résidus laissés par les produits capillaires sur l'appareil, vérifier que l'appareil est éteint et débranché et qu'il a eu le temps de refroidir.

Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent non-corrosif ou de savon.

Avant de le réutiliser, vérifier que l'appareil est sec.

GUIDE DE REGLAGE DE LA TEMPERATURE

Réglage	Type de cheveux	Température °C
1-5	sensibilisés	135°C - 140°C
5-10	colorés	140°C - 155°C
10-15	fins	155°C - 170°C
15-20	normaux	170°C - 185°C
20-25	épais	185°C - 200°C
25-30	frisés, afro	200°C - 220°C

ENGLISH

« Marcel » curling irons

3 sizes for unlimited possibilities

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

Titanium Diamond Technology heating barrel for faster styling and a flawless finish. Titanium infused with diamond powder guarantees a perfect resistance to high temperatures and wear-out due to intensive professional use.

These tools have 30 temperature settings from 135°C for enhanced hair protection and use on all hair types. Their heat performance up to 220°C guarantees long-lasting results even on very coarse hair.

The handle is made up with a mobile metallic upper part.

The fixed handle is rotating and enables to work with much less tension in the hand and the wrist while wrapping the hair strand once it has been placed between the heating barrel and the lever. Lock/unlock switch to deactivate this feature.

The mobile handle makes the work of hammering with the lever easier and more efficient in order to get the most even curl.

These appliances will automatically turn off after 72 minutes in use.

They also have a built-in metallic stand that prevents them from

tumbling and damaging the surfaces and include a thermal styling finger glove for perfect safety.

The red light is on as soon as the wand is plugged in.

USE

Plug the curling iron in. The red indicator light will come on.

Select the desired temperature using the control wheel. Press the button on the right (I). The red and green indicator lights will flash until the programmed temperature has been reached; only the green light will stay on.

Right-handed people shall hold the curling iron with their right hand and left-handed ones with their left one. The lever shall be placed upwards.

Hold a 2 cm wide section of hair.

Quickly glide the iron along the hair strand from the roots to the ends.

Place the hair strand between the heating barrel and the lever leftwards or rightwards in order to center the hair ends.

The iron turned to you, keep on opening and closing it (hammering) until you get back to the roots. At the end of the heating time, keep on hammering while releasing the hair strand in order to avoid marks on the hair and to get the most even curl.

After use, press the '0' button and unplug the unit. Wait until it has cooled completely before putting it away.

If the unit remains unused for

longer than about 72 minutes, the auto shutoff will turn the unit off; this option increases the life of the barrels and provides greater safety.

WARNING

The barrel becomes very hot in a few seconds and should not touch the skin once the wand is plugged in. This iron becomes extremely hot when it is set to the highest temperature. Always test on a curl to make sure the setting is appropriate for the hair.

The temperature selector lets you set the exact temperature desired (30 settings).

For fine hair, use a lower temperature to get the best results and to respect the hair's integrity perfectly.

For thick, wavy or hard to curl hair, use a higher temperature for best results.

Features

- Titanium Diamond Technology
- 30 temperature settings from 135°C to 220°C
- On/off switch
- Auto shut off after 72 min
- Rotating mobile handle
- Rotating fixed handle with lock/unlock switch
- Built-in metallic stand
- Thermal styling finger glove
- 2.7 m professional swivel power cord

CLEANING AND MAINTENANCE

Before removing any hair-product residues left on the wand check that the iron is turned off and unplugged and that it has cooled. Clean the iron using a damp cloth and non-corrosive detergent or soap. Before using again, check that the appliance is dry.

TEMPERATURE CONTROL GUIDE

Heat setting	Hair type	Temperature °C
1-5	damaged	135°C - 140°C
5-10	coloured	140°C - 155°C
10-15	thin	155°C - 170°C
15-20	medium	170°C - 185°C
20-25	thick	185°C - 200°C
25-30	wavy, afro	200°C - 220°C

DEUTSCH

Frisiereisen « Marcel »

3 Durchmesser für maximale Möglichkeiten

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

Der Heizstab ist mit der Titanium Diamond Technologie ausgestattet, für eine schnelle Wirkung und ein perfektes Finish. Diese mit Diamantpulver angereicherte Titaniumlegierung sorgt dafür, dass die Beschichtung hohen Temperaturen und einem intensiven professionellen Einsatz perfekt standhält.

Diese Frisiereisen verfügen über eine 30-stufige Temperatureinstellung ab 135°C für die Verwendung auf allen Haartypen und optimalen Schutz.

Die Höchsttemperatur erreicht bis zu 220°C für perfekte Resultate, die sogar im schwierigsten Haar lange halten.

Der Griff verfügt über ein bewegliches Oberteil aus Metall.

Der feste Teil des Griffs ist drehbar, so dass die Arbeit komfortabel ausgeführt werden kann und weit weniger Anspannung auf Hand und Handgelenk lastet, um die Strähne aufzuwickeln, nachdem sie zwischen Heizstab und Hebelrinne platziert wurde. Falls diese Funktion nicht genutzt werden soll, kann sie anhand einer Feststelltaste ausgeschaltet werden. Der bewegliche Griff erleichtert das 'hämmern' mit der Hebelrinne, so

dass keine Brüche oder Markierungen auf der Locke entstehen.

Diese Geräte verfügen über eine Abschaltautomatik nach 72 Minuten.

Sie sind ebenfalls mit einem Metallständer ausgestattet, der sie perfekt gerade hält, ohne jede Gefahr, dass sie umkippen oder die Oberflächen beschädigen, auf denen sie abgelegt werden. Im Lieferumfang ist auch ein Fingerhandschuh enthalten, der vor Hitze schützt und sicheres Arbeiten unterstützt.

Die rote Anzeige leuchtet, sobald das Gerät angeschlossen ist.

GEBRAUCH

Das Gerät an den Netzstrom anschließen; die rote Anzeigeleuchte leuchtet. Mit dem Regler die gewünschte Temperatur einstellen und die Taste « I » drücken. Der Stab beginnt, aufzuheizen.

Die rote und die grüne Leuchtanzeige blinken, bis die programmierte Temperatur erreicht ist; danach leuchtet nur noch die grüne Anzeige.

Rechtshänder halten den Lockenstab in der rechten Hand, Linkshänder in der linken.

Die Hebelrinne muss oben liegen.

Nach dem Separieren eine Strähne von ca. 2 cm aufnehmen.

Das Eisen schnell von den Wurzeln bis an die Spitzen gleiten lassen.

Die Strähne nach links oder rechts zwischen den Heizstab und die Hebelrinne legen, um damit die Haarspitzen zu zentrieren.

Das Ihnen zugewandte Eisen ständig öffnen und schließen (hämmern), bis Sie wieder an der Basis (Haarwurzeln) angelangt sind.

Einen Moment lang aufheizen lassen

und dann die Strähne lösen, aber dabei ständig weiter mit Heizstab und Hebelrinne hämmern, um Brüche auf der Locke zu vermeiden.

Nach dem Gebrauch die Taste « 0 » drücken und den Netzstecker ziehen. Vor dem Verstauen warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Falls der Stab mehr als 72 Minuten lang nicht verwendet wird, kann das Gerät durch die Abschaltautomatik (auto shut-off) vollständig ausgeschaltet werden; diese Funktion verlängert die Lebensdauer des Geräts und bietet perfekte Sicherheit.

WARNHINWEIS

Das Heizrohr wird innerhalb von wenigen Sekunden sehr heiß und darf die Haut nicht berühren, sobald der Lockenstab an den Netzstrom angeschlossen ist. Dieser Stab wird extrem heiß, wenn er auf die Höchsttemperatur eingestellt ist. Testen Sie immer erst an einer Strähne, ob die Temperatureinstellung dem Haar entspricht.

Mit dem Temperaturregler kann die gewünschte Temperatur präzise auf 30 Stufen eingestellt werden. Bei feinem Haar werden auf einer niedrigeren Temperaturstufe die besten Resultate erzielt und gleichzeitig das

Haar perfekt geschont.

Bei dickem, lockigem oder widerpenstigem Haar eine höhere Temperaturstufe wählen, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.

Eigenschaften

- Titanium Diamond Technology
- 30 Temperaturstufen von 135°C bis 220°C
- Ein-/Ausschalter
- Abschaltautomatik nach 72 Minuten
- Beweglicher Griff drehbar
- Fester Griff drehbar mit Feststelltaste
- Integrierter Metallständer
- Hitzeschutz-Fingerhandschuh
- Profi-Drehkabel 2,70 m

REINIGUNG UND PFLEGE

Vor dem Entfernen eventueller Rückstände von Haarpflegeprodukten am Gerät überprüfen, dass es ausgeschaltet ist, der Netzstecker gezogen wurde und dass es ausreichend Zeit hatte, um abzukühlen.

Das Gerät mit einem feuchten Tuch und einem nicht beißenden Reinigungsmittel oder Seife reinigen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Gebrauch, dass das Gerät trocken ist.

HINWEISE ZUR TEMPERATUREINSTELLUNG

Einstellung	Haartyp	Temperatur°C
1-5	beansprucht	135°C - 140°C
5-10	koloriert	140°C - 155°C
10-15	fein	155°C - 170°C
15-20	normal	170°C - 185°C
20-25	dick	185°C - 200°C
25-30	kraus/afro	200°C - 220°C

NEDERLANDS

Krultangen 'Marcel'

3 verschillende diameters voor optimale mogelijkheden

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

De warmtebuis is voorzien van Titanium Diamond-technology die zorgt voor een snelle werking en een perfecte afwerking. Deze titaniumlegering die verrijkt is met diamantpoeder zorgt ervoor dat de coating perfect bestand is tegen hoge temperaturen en geschikt is voor intensief professioneel gebruik.

Deze krultangen beschikken over 30 verschillende temperatuurinstellingen, vanaf 135°C, zodat ze op alle haarsoorten gebruikt kunnen worden en optimale bescherming bieden. De hoogste temperatuur is 220°C en die zorgt voor langdurige en perfecte resultaten, zelfs op moeilijk in model te brengen haar.

Het handvat bestaat uit een beweegbaar metalen bovendeel. De vaste handgreep kan ronddraaien waardoor er heel prettig mee gewerkt kan worden en er veel minder spanning op de hand en de pols staat tijdens het oprollen van de lok nadat die geplaatst is tussen de warmtebuis en het 'gootje'.

Met de vergrendel/ontgrendelknop kan deze draaifunctie naar wens in- of uitgeschakeld worden.

De bewegende handgreep maakt het mogelijk om met het gootje eenvoudiger te 'hameren', zodat er geen knik of markeerplek ontstaat in de lok.

Deze apparaten zijn voorzien van een automatische uitschakelfunctie na 72 minuten.

Ze hebben ook een metalen steun die zorgt dat ze niet om kunnen vallen of de oppervlakken beschadigen waarop ze geplaatst zijn. Ze worden geleverd met een handschoentje dat tegen de hitte beschermt zodat er veilig gewerkt kan worden. Het rode lampje licht op zodra het apparaat onder spanning staat.

GEBRUIK

Steek de stekker in het stopcontact; het rode verklikkerlampje licht op. Selecteer met de regelaar de gewenste temperatuur en druk op het knopje '1'. De krultang begint nu op te warmen.

GEBRUIK

De rode en groene verklikkerlampjes blijven knipperen totdat de gewenste temperatuur is bereikt; het groene lampje blijft branden. De krultang wordt door rechtshandigen rechts vastgehouden en door linkshandigen links vastgehouden.

Het gootje dient naar boven gericht te zijn.

Neem, na het haar verdeeld te hebben, een plukje van ongeveer 2 cm. Glijd snel met de krultang over de lok van de haarwortel tot aan de punten. Plaats dan de lok tussen de warmtebuis en het gootje en verdeel naar links of naar rechts zodat het uiteinde van het haar in het midden zit.

Blijf, terwijl u de tang naar uzelf toe draait, de krultang open en dicht doen (het zogenaamde 'hameren') tot u bij de haaraanzet komt.

Als de verwarmtijd verstreken is, laat u de lok los terwijl u blijft 'hameren' met het gootje en de bewegende handgreep, om knikken in de krul te voorkomen.

Zet na gebruik het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het opbergt.

Wanneer het apparaat langer dan 72 minuten niet gebruikt wordt, zorgt een automatisch uitschakelsysteem ervoor dat het apparaat uit gaat; deze optie verlengt de levensduur van het apparaat en biedt extra veiligheid.

WAARSCHUWING

De buis wordt binnen enkele ogenblikken erg heet. Pas op dat de tang niet in contact komt met de huid als hij eenmaal aan staat. De tang wordt extreem heet wanneer hij ingesteld staat op de maximale temperatuur. Probeer van tevoren altijd eerst een krul uit, om te controleren of de instelling geschikt is voor het haar.

Dankzij de temperatuurregelaar kan de gewenste temperatuur exact ingesteld worden, op 30 verschillende standen. Wanneer het haar dun is, zal een lage temperatuur de beste resultaten geven en het haar haar-

vriendelijk behandelen. Gebruik bij dik, golvend of weerbarstig haar een hogere temperatuur voor optimale resultaten.

Eigenschappen

- Titanium Diamond Technology
- 30 temperatuurinstellingen tussen 135°C en 220°C
- Aan/uit Schakelaar
- Automatische uitschakeling na 72 minuten
- Ronddraaiende beweegbare handgreep
- Ronddraaiende vaste handgreep met vergrendel-/ontgrendelknop
- Ingebouwde metalen standaard
- Vingerhandschoen die beschermt tegen de hitte
- Professioneel meedraaiend snoer van 2,70 m

REINIGING EN ONDERHOUD

Controleer, voordat u eventuele restjes verwijdt die haarproducten hebben achtergelaten op het apparaat, of het apparaat uit staat, de stekker uit het stopcontact is en hij voldoende afgekoeld is. Reinig het apparaat met een vochtig doekje en een mild schoonmaakmiddel of milde zeep. Controleer voordat u het apparaat weer gaat gebruiken eerst of hij goed droog is.

RICHTLIJN TEMPERAATUURINSTELLING

Instelling	Haartype	Temperatuur °C
1-5	Kwetsbaar	135°C - 140°C
5-10	Gekleurd	140°C - 155°C
10-15	Dun	155°C - 170°C
15-20	Normaal	170°C - 185°C
20-25	Dik	185°C - 200°C
25-30	Kroezend, afro	200°C - 220°C

ITALIANO

Ferri arricciacapelli "Marcel"

3 diametri per il massimo delle prestazioni

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

Il tubo riscaldante è dotato della tecnologia Titanium Diamond per un'azione rapida e una finitura perfetta. La lega di titanio arricchita di polvere di diamante garantisce la perfetta resistenza del rivestimento alle alte temperature e a un intenso utilizzo professionale.

Queste piastre sono dotate di sistemi di regolazione della temperatura su 30 livelli a partire da 135°C per un utilizzo su tutti i tipi di capello e per una protezione ottimale.

La temperatura massima arriva a 220°C, per risultati perfetti e destinati a durare, anche sui capelli più difficili.

L'impugnatura è composta da una parte superiore mobile in metallo.

L'impugnatura fissa è rotante e permette di lavorare in modo confortevole, con una tensione nettamente minore nella mano e nell'avvolgere la ciocca dopo averla posizionata fra tubo riscaldante e guida.

È previsto un apposito pulsante di chiusura/sblocco qualora non si desideri utilizzare questa funzione.

L'impugnatura mobile permette di martellare più facilmente con la guida, di evitare segni di rottura e ottenere, così, un ricciolo più regolare e uniforme.

Questi apparecchi sono provvisti di funzione di spegnimento automatico dopo 72 minuti di accensione.

Includono, inoltre, un supporto metallico che li mantiene perfettamente dritti, senza rischi di caduta e di danno alle superfici su cui sono posizionati, nonché un guanto con dito termoisolante per lavorare con la massima sicurezza.

La spia rossa si accende quando l'apparecchio è sotto carica.

UTILIZZO

Attaccare l'apparecchio alla corrente. Si accende la spia rossa. Selezionare la temperatura desiderata con l'apposito variatore e premere il pulsante «I». La piastra comincia a riscaldarsi.

Le spie luminose rossa e verde lampeggiano fino al raggiungimento della temperatura selezionata; a quel punto, resta acceso solo la spia verde. La piastra arricciacapelli si tiene con la mano destra per i destrorsi e con la mano sinistra per i mancini.

La guida deve essere posizionata verso l'alto.

Dopo averla opportunamente separata, prendere una ciocca di circa 2 cm.

Far scorrere rapidamente la piastra sulla ciocca, dalla radice alla punta. Passare la ciocca fra tubo riscaldante e guida verso sinistra o verso destra, in modo da centrare la punta dei capelli. Continuare a martellare (aprire e chiudere la piastra) girandola verso di sé fino a tornare alla base (radice dei capelli).

Dopo il tempo di riscaldamento, liberare la ciocca continuando a martellare con la guida e l'impugnatura mobile, per evitare rotture del ricciolo.

Dopo l'utilizzo, premere il pulsante «0» e staccare l'apparecchio dalla corrente. Aspettare che si sia raffreddato prima di riporlo.

In caso di lunga inattività, oltre i 72 min., il sistema di spegnimento automatico (auto shut-off) permette all'apparecchio di spegnersi; questa funzione aumenta la durata di vita dell'apparecchio e garantisce la massima sicurezza.

AVVERTENZA

Il tubo diventa molto caldo in pochi secondi e non deve essere messo a contatto con la pelle una volta che il ferro è attaccato alla corrente. Questo ferro diventa estremamente caldo quando viene regolato sulla temperatura massima. Fare sempre prima una prova su un ricciolo per essere sicuri che la regolazione sia giusta per i capelli.

Il variatore di temperatura permette di selezionare con precisione la temperatura desiderata, su ben 30 livelli. Se i capelli sono sottili, una temperatura inferiore darà risultati migliori e rispetterà perfettamente l'integrità del capello.

Se i capelli sono spessi, ondulati o resistenti, utilizzare una temperatura più alta per ottenere risultati ottimali.

Caratteristiche

- Titanium Diamond Technology
- 30 livelli di regolazione della temperatura, da 135°C a 220°C
- Pulsante acceso/spento
- Spegnimento automatico dopo 72 minuti
- Impugnatura mobile rotante
- Impugnatura fissa rotante con pulsante di chiusura/sblocco
- Supporto metallico integrato
- Guanto con dito termoisolante
- Cavo girevole professionale 2,70 m

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di togliere eventuali residui lasciati dai prodotti per la cura dei capelli sull'apparecchio, controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e che si sia raffreddato.

Pulire l'apparecchio con un panno umido e del detersivo non corrosivo o del sapone.

Prima di riutilizzare, verificare che l'apparecchio sia asciutto.

GUIDA DI REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Regolazione	Tipo di capello	Temperatura °C
1-5	sensibili	135°C - 140°C
5-10	colorati	140°C - 155°C
10-15	sottili	155°C - 170°C
15-20	normali	170°C - 185°C
20-25	spessi	185°C - 200°C
25-30	ricci, afro	200°C - 220°C

ESPAÑOL

Tenacillas «Marcel»

3 diámetros para tener un máximo de posibilidades

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

El tubo calentador está dotado de la tecnología Titanium Diamond Technology para lograr un efecto rápido y un acabado perfecto. Gracias a esta aleación de Titanio enriquecido con polvo de diamante, el revestimiento resiste perfectamente a las altas temperaturas para una utilización profesional intensiva.

Estas tenacillas disponen de un ajuste de la temperatura con 30 niveles, a partir de 135°C, para usarlo en todo tipo de cabello con una protección óptima.

La temperatura máxima alcanza los 220°C para obtener un resultado perfecto y duradero, incluso en el cabello más difícil.

El mango cuenta con una parte superior móvil de metal.

La parte fija es giratoria y permite trabajar con comodidad con mucha menos tensión en la mano y la muñeca al enroskar el mechón después de colocarlo entre el tubo calentador y la pinza.

Un botón permite bloquear y desbloquear el giro en caso de que no se desee utilizarlo.

La empuñadura móvil permite batir el rizo más fácilmente con la pinza, para

evitar todo tipo de marca o de discontinuidad.

Cuenta con una función de parada automática, tras 72 minutos en funcionamiento.

También incluye un soporte metálico que las mantiene en posición totalmente horizontal, de modo que no puedan caerse o dañar las superficies sobre las que están colocadas, así como un guante con dedo protector del calor para trabajar con total seguridad.

El piloto rojo se enciende cuando el aparato está enchufado.

UTILIZACIÓN

Enchufe el aparato. Se encenderá el piloto rojo. Seleccione el nivel de temperatura deseado por medio del termostato y pulse el botón «I». Las tenacillas se empezarán a calentar.

Los pilotos rojo y verde parpadearán hasta que se alcance el nivel de temperatura seleccionado. A continuación, quedará encendido el piloto verde.

Las tenacillas se pueden usar con la mano derecha o con la izquierda, para diestros o zurdos.

La pinza debe quedar en la parte superior.

Tome un mechón de unos 2 cm de ancho.

Pase rápidamente las tenacillas sobre el mechón, desde la raíz a la punta.

Pase el mechón entre el tubo calentador y la pinza, girando hacia la derecha o la izquierda, en función de cómo quiera que quede situada la punta.

Siga abriendo y cerrando las tenacillas (batido) girando hacia el interior

hasta llegar a la base (raíz del cabello). Tras mantenerlo al calor durante un tiempo, libere el mechón sin dejar de batir con la pinza y la empuñadura móvil para evitar que queden marcas en el rizo.

Después de su uso, pulse el botón «0» y desenchufe el aparato. Espere a que se enfríe antes de guardarlo.

Si deja de usar las tenacillas de forma prolongada (durante más de 72 min), un sistema de parada automática (auto shut-off) permitirá que se apaguen. Esta opción aumentará el tiempo de vida del aparato y ofrece una seguridad total.

ADVERTENCIA

El tubo se calienta mucho en unos segundos, y no debe ponerse en contacto con la piel cuando las tenacillas están enchufadas. Estas tenacillas alcanzan temperaturas muy altas cuando el termostato está regulado al máximo. Haga siempre una prueba con un mechón, para tener la seguridad de que está utilizando la temperatura adecuada para su pelo.

El termostato permite seleccionar con precisión la temperatura deseada, con 30 niveles diferentes. Para el cabello fino, un nivel de temperatura bajo dará los mejores resultados y res-

petará perfectamente la integridad del cabello.

Para el cabello grueso, ondulado o resistente, utilice una temperatura más elevada para obtener resultados óptimos.

Características

- Titanium Diamond Technology
- 30 niveles de ajuste de la temperatura, de 135°C a 220°C
- Botón marcha/ parada
- Apagado automático después de 72 minutos
- Empuñadura móvil giratoria
- Empuñadura fija giratoria con botón de bloqueo/desbloqueo
- Soporte metálico integrado
- Guante con dedo protector del calor
- Cable giratorio profesional 2,70 m

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de retirar los residuos que puedan haber dejado en el aparato los productos capilares, compruebe que está apagado y desenchufado y que ha tenido tiempo de enfriarse.

Limpie el aparato con un trapo húmedo y jabón o un detergente no corrosivo.

Antes de utilizarlo de nuevo compruebe que el aparato está totalmente seco.

GUÍA DE AJUSTE DE LA TEMPERATURA

Ajuste	Tipo de cabello	Temperatura °C
1-5	sensibilizado	135°C - 140°C
5-10	teñido	140°C - 155°C
10-15	fino	155°C - 170°C
15-20	normal	170°C - 185°C
20-25	grueso	185°C - 200°C
25-30	rizado, afro	200°C - 220°C

PORTUGUÊS

Ferros de encaracolar «Marcel»

3 diâmetros para um máximo de possibilidades

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Tecnologia Titanium Diamond

O tubo térmico utiliza a tecnologia Titanium Diamond para um efeito rápido e um acabamento perfeito. Esta liga de titânio enriquecido com pó de diamante assegura uma total resistência do revestimento à alta temperatura e a uma utilização profissional intensa.

Estes ferros dispõem de uma regulação da temperatura em 30 níveis a partir de 135 °C para uma utilização em todos os tipos de cabelos e otimizar a protecção.

A temperatura máxima atingida é 220 °C para resultados perfeitos e duradouros, mesmo nos cabelos mais difíceis.

A pega possui uma parte superior móvel em metal.

A pega fixa é rotativa e permite trabalhar com todo o conforto e muito menos tensão na mão e no punho ao enrolar a madeixa depois de colocada entre o tubo térmico e a alavanca.

Dispõe de um botão de activação/desactivação para esta funcionalidade.

A pega móvel permite accionar mais facilmente a alavanca, assegurando caracóis uniformes sem quebras nem marcas.

Estes aparelhos dispõem de uma função de extinção automática após 72 minutos de funcionamento.

Incluem igualmente um suporte metálico que os mantém direitos, sem risco de tombar nem de danificar as superfícies sobre as quais estão colocados, bem como uma luva de dedos para protecção térmica que permite trabalhar em total segurança.

A luz encarnada acende-se logo que o aparelho está ligado.

UTILIZAÇÃO

Ligue o aparelho; acende-se a luz encarnada. Selecciono o nível de temperatura desejado por meio do regulador e carregue no botão «I». O ferro começa a aquecer.

Os indicadores luminosos encarnado e verde ficam intermitentes enquanto o nível de temperatura seleccionado não for atingido; nessa altura, apenas a luz verde permanece acesa.

O ferro de encaracolar segura-se com a mão direita para os destros e com a mão esquerda para os esquerditos.

A alavanca deve estar posicionada para cima.

Separe e segure numa madeixa com cerca de 2 cm.

Passe rapidamente o ferro ao longo da madeixa da raiz para a ponta.

Coloque a madeixa entre o tubo térmico e a alavanca para a esquerda ou a direita de modo a centrar as pontas do cabelo. Continue a abrir e a fechar o ferro virando-o para si até chegar à base (raiz dos cabelos).

Após o tempo de aquecimento, solte a madeixa continuando a accionar a alavanca e a pega móvel para assegurar caracóis uniformes sem quebras nem marcas.

Após a utilização, carregue no botão «0» e desligue o aparelho. Espere que tenha arrefecido para o guardar.

Em caso de não utilização prolongada para além de 72 minutos, um sistema de extinção automática (auto shut-off) permite que o aparelho se apague; esta opção aumenta a vida útil do aparelho e oferece segurança total.

ADVERTÊNCIA

O tubo aquece em poucos segundos e não deve entrar em contacto com a pele uma vez ligado o aparelho. O ferro fica extremamente quente quando regulado na temperatura máxima. Faça sempre um ensaio prévio numa madeixa a fim de verificar que a regulação convém ao seu cabelo.

O regulador de temperatura permite seleccionar com precisão a temperatura pretendida, em 30 níveis diferentes. Se os cabelos forem finos, um nível de temperatura baixo dará os melhores resultados e respeitará a integridade do cabelo.

Se forem grossos, ondulados ou rebeldes, utilize uma temperatura mais elevada para obter resultados óptimos.

Características

- Tecnologia Titanium Diamond
- 30 níveis de regulação da temperatura de 135 °C a 220 °C
- Botão de alimentação
- Extinção automática após 72 minutos
- Pega móvel rotativa
- Pega fixa rotativa com botão de activação/desactivação
- Suporte metálico integrado
- Luva de dedos para protecção térmica
- Cabo profissional giratório de 2,70 m

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de retirar os eventuais resíduos deixados pelos produtos capilares no aparelho, verifique que o aparelho está apagado e desligado e que teve tempo de arrefecer.

Limpe o aparelho com um pano húmido e um detergente não corrosivo ou sabão.

Antes de o utilizar novamente, confirme que o aparelho está seco.

GUÍA DE AJUSTE DE LA TEMPERATURA

Ajuste	Tipo de cabelo	Temperatura °C
1-5	sensibilizados	135 °C – 140 °C
5-10	pintados	140 °C – 155 °C
10-15	finos	155 °C – 170 °C
15-20	normais	170 °C – 185 °C
20-25	grossos	185 °C – 200 °C
25-30	frisados, étnicos	200°C - 220°C

DANSK

Krøllejern "Marcel"

3 diametre til et maksimalt antal muligheder

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Titandiamant-teknologi (Titanium Diamond Technology)

Varmerøret er forsynet med titandiamant-teknologien for en hurtig effekt og perfekt finish. Denne forening af titan beriget med diamantpulver sikrer en perfekt modstandskraft for belægningen ved høje temperaturer og en intensiv professionel anvendelse.

Disse krøllejern har en temperaturindstilling med 30 niveauer fra 135 °C til anvendelse på samtlige hårtyper og giver en optimal beskyttelse.

Den maksimale temperatur når op på 220 °C for perfekte og holdbare resultater, selv for det mest vanskelige hår.

Grebet består af en øvre bevægelig metaldel.

Det faste greb er drejeligt og gør det muligt at arbejde komfortabelt med meget mindre spænding i hånd og håndled, når man ruller lokken op, efter at den er placeret mellem varmerøret og skinnen.

Der findes en låse-/åbneknop, hvis man ikke ønsker at anvende denne funktion.

Det bevægelige greb gør det muligt at hamre med skinnen på en lettere og mere effektiv måde, hvilket således sikrer mere ensartede krøller.

Disse apparater er forsynet med en

automatisk stopfunktion, når de har været brugt i 72 minutter.

Med apparaterne følger ligeledes en metalholder til at holde dem uden risiko for, at de vipper og beskadiger de overflader, hvorpå de ligger, og en fingerhandske til beskyttelse mod varme, så der kan arbejdes i fuld sikkerhed.

Den røde kontrollampe tændes, så snart apparatet er tændt.

ANVENDELSE

Tilslut apparatet; den røde kontrollampe tændes. Vælg det ønskede temperaturniveau ved hjælp af vælgeren og tryk på knappen "1". Krøllejernet begynder at blive opvarmet. De røde og grønne kontrollamper blinker, indtil det valgte temperaturniveau er nået; det er kun den grønne lampe, der forbliver tændt.

Krøllejernet holdes i højre hånd for højrehåandede og i venstre for venstrehåandede.

Skinnen skal holdes opefter.

Tag efter adskillelse en lok på ca. 2 cm. Lad hurtigt krøllejernet glide over lokken fra rod til spids.

Lad lokken glide mellem varmerøret og skinnen mod venstre eller højre for at centrere hårets spids.

Fortsat med at åbne og lukke krøllejernet (hamring), indtil du når tilbage til hårrødderne.

Efter opvarmning frigøres hårlokken, mens du fortsat hamrer med skinnen og det bevægelige greb for at undgå mærker på håret og opnå den mest ensartede krølle.

Efter brug trykker du på knappen "0" og tager stikket ud af kontakten. Vent med at lægge det væk, indtil det er afkølet.

Hvis apparatet ikke anvendes i en længerevarende periode over 72 minutter, slukker et automatisk stopsystem for apparatet. Denne mulighed forlænger apparatets levetid og giver en perfekt sikkerhed.

ADVARSEL

Røret bliver meget varmt på få sekunder og må ikke komme i kontakt med huden, når det er tændt. Krøllejernet bliver meget varmt, når det er indstillet på den maksimale temperatur. Prøv altid først på en hårlok for at kontrollere, om indstillingen passer til håret.

Med temperaturindstilleren kan du vælge præcist den ønskede temperatur blandt 30 forskellige indstillinger. Hvis håret er fint, vil et lavt temperaturniveau give de bedste resultater og fuldt respektere hårets integritet. Hvis håret er tykt, bølget eller genstridigt, skal du anvende en højere temperatur for at opnå optimale resultater.

Egenskaber

- Titandiamant-teknologi
- 30 temperaturindstillinger fra 135 °C – 220 °C
- On/off knap
- Automatisk stop efter 72 minutter
- Roterende bevægeligt greb
- Roterende fast greb med låse-/åbneknop
- Indbygget metalholder
- Fingerhandske til beskyttelse mod varme
- Professionel ledning på 2,70 m

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Tjek, inden du fjerner eventuelle rester af hårprodukter på apparatet, at der er slukket for det, og at stikket er taget ud af kontakten, og at det har haft tid til at køle af.

Rengør apparatet med en fugtig klud og et ikke-slibende rengøringsmiddel eller sæbe.

Kontrollér, inden du anvender apparatet igen, at det er tørt.

LÄMPÖTILAN SÄÄTÖOPAS

Säätö	Hiustyypit	Lämpötila °C
1–5	hauraat	135 °C - 140 °C
5–10	värjätyt	140 °C - 155 °C
10–15	ohuet	155 °C - 170 °C
15–20	normaalit	170 °C - 185 °C
20–25	paksut	185 °C - 200 °C
25–30	kiharat, afro	200 °C - 220 °C

SVENSKA

Marcel locktång

Tre diametrar ger massor av möjligheter

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

För snabb funktion och perfekt finish har värmeröret försetts med Titanium Diamond-teknik. Legeringen med titandioxid som blandats med diamantpulver garanterar att beläggningen har perfekt motståndskraft mot höga temperaturer och intensivt yrkesbruk.

För att kunna användas med alla typer av hår och ge optimalt skydd har locktångerna en 30-gradig skala för temperaturinställningen, från 135 °C. För perfekt resultat som håller – till och med för de mest svårarbetade typerna av hår – kan temperaturen gå ända upp till 220 °C.

Handtaget är konstruerat med en övre rörlig del i metall.

Det fasta handtaget kan vridas och gör att man kan arbeta bekvämt med mycket mindre anspänning i hand och handtag när man rullar upp en slinga efter att ha fångat upp den mellan värmerör och klämskena.

Om man inte längre vill använda denna funktion finns en knapp för att låsa respektive frigöra den.

Tack vare det rörliga handtaget kan man lättare trycka med klämskenan och därmed garantera att lockarna inte får några brott eller märken.

Apparaterna har en funktion för auto-stopp efter 72 minuters användning.

Dessutom medföljer ett metallställ som håller tångerna helt raka – ingen risk att de slår över eller skadar det underlag de står på – och en handske med värmeskyddat tumgrepp för att kunna arbeta helt säkert.

Den röda kontrollampan tänds när apparaten är strömsatt.

ANVÄNDNING

Anslut apparaten till el. Den röda kontrollampan tänds. Välj önskad temperaturnivå med hjälp av variatorn och tryck på knappen I. Tången börjar bli varm.

De röda och gröna kontrollamporna blinkar tills önskad temperaturnivå har uppnåtts. Därefter lyser bara den gröna med fast sken.

Locktången hålls i höger hand av högerhänta och i vänster hand av vänsterhänta.

Klämskenan ska vara riktad uppåt.

Efter att ha skiljt ut den fattar du en slinga på c:a två centimeter.

För snabbt järnet över slingan från rötterna och ända ut i topparna.

För slingan mellan värmerör och klämskena åt vänster eller höger så att hårtopparna kommer i mitten.

Fortsätt att öppna och stänga locktången samtidigt som du vrider mot dig tills du kommer till slutet (hårrötterna).

Efter uppvärmning frigör du slingan samtidigt som du fortsätter att klämma och släppa upp med klämskenan och det rörliga handtaget för att undvika brott i locken.

Tryck efter användning på knappen 0 och dra ur sladden. Låt apparaten

svalna innan du ställer undan den. Om locktången inte använts på 72 minuter gör ett system för autostopp (auto shut-off) att apparaten stängs av. Det gör att den håller längre och gör den helt säker.

VIKTIG ANMÄRKNING

Värmeröret blir mycket varmt på några sekunder och får inte komma i kontakt med huden när den är ansluten till strömkälla. Denna locktång blir extremt varm om den är inställd på den högsta temperaturen. Prova alltid först med en lock för att kontrollera att inställningen är rätt för det hår du arbetar med.

Med temperaturvariatorn kan man välja exakt rätt önskad temperatur på en 30-gradig skala. Lägre temperatur ger bäst resultat med tunt hår och gör att hårets egenskaper bevaras optimalt.

Använd en högre temperatur för optimalt resultat med tjockt, vågigt eller motsträvigt hår.

Specifikationer

- Titanium Diamond Technology
- 30-gradig skala för att ställa in temperaturen mellan 135 och 220 °C
- Knapp för på/av
- Autostopp efter 72 minuters användning
- Rörligt roterande handtag
- Fast roterande handtag med knapp för att låsa/frigöra
- Inbyggt stativ av metall
- Värmeskyddande handske
- Professionell vridbar nätsladd, 2,70 m

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Kontrollera innan du tar bort eventuella rester av hårvårdsprodukter från apparaten att denna är avstängd, sladden urdragen och att den har hunnit svalna.

Rengör apparaten med en fuktig trasa och ett rengöringsmedel som inte repar eller tvålvatten.

Kontrollera att apparaten är torr innan du använder den igen.

GUIDE FÖR TEMPERATURINSTÄLLNING

Inställning	Typ av hår	Temperatur i °C
1-5	känsligt	135-140 °C
5-10	färgat	140-155 °C
10-15	tunt	155-170 °C
15-20	normalt	170-185 °C
20-25	tjockt	185-200 °C
25-30	krusigt, afro	200-220 °C

NORSK

«Marcel» krølltenger

3 størrelser for maksimalt med muligheter

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

Varmerøret er utstyrt med Titanium Diamond-teknologi for en rask virkning og en perfekt finish. Denne titaniumslegeringen beriket med diamantpulver, sikrer at belegget har en perfekt holdbarhet for høye temperaturer og en intens profesjonell bruk.

Disse krølltengene har en temperaturinnstilling på 30 nivåer fra 135 °C, for en bruk på alle hårtyper, samt en optimal beskyttelse.

Den maksimale temperaturen når opptil 220 °C for perfekte og varige resultater, selv på de vanskeligste hårtyper.

Håndtaket består av en bevegelig øvre del i metall.

Det faste håndtaket er roterende og gjør det mulig å arbeide komfortabelt med mye mindre spenning i hånden og håndleddet ved opprulling av hårlokken, etter å ha plassert den mellom varmerøret og klemmen.

Disse apparatene er utstyrt med en knapp for å låse/låse opp i tilfelle man ikke vil bruke denne funksjonen.

Det bevegelige håndtaket gjør det mulig å trykke ned med klemmen på en enklere måte, og dermed sikre at det ikke bli brudd eller merke på krøllen.

Disse apparatene er utstyrt med en funksjon for automatisk stans etter 72 minutter.

De er også utstyrt med en metallstøtte som holder dem helt rett, uten fare for å vippe over og skade overflatene de er plassert på, samt en varmebeskyttende hanske som gjør det mulig å arbeide i full sikkerhet.

Den røde lysdioden tennes så snart apparatet kobles til strømnettet.

BRUK

Sett i ledningen, og den røde lysdioden tennes. Velg temperaturnivå med temperaturvelgeren, og trykk på knappen «I». Tangen begynner å bli varm.

De røde og grønne lysdiodene blinker til det valgte temperaturnivået er nådd, deretter vil kun den grønne lysdioden fortsette å lyse.

Krølltangen holdes i høyre hånd for høyrehendte og i venstre hånd for venstrehendte.

Klemmen må være rettet oppover.

Klargjør en hårlokk på ca. 2 cm.

Før tangen raskt over lokken fra hårrøttene og helt til hårtuppene.

La hårlokken passere mellom varmerøret og klemmen til venstre eller høyre for å sentrere hårtuppen.

Fortsett med å åpne og lukke hårtangen samtidig som du vrir den mot deg, helt til du kommer til hårrøttene.

Etter oppvarmingen, frigjør hårlokken ved å fortsette å klemme med klemmen og det bevegelige håndtaket, for å unngå brudd i krøllen.

Etter bruk, trykk på knappen «0» og koble apparatet fra strømnettet. Vent til det har blitt kaldt før du pakker det vekk.

Om apparatet ikke brukes på 72 minutter, vil systemet for automatisk stans (auto shut-off) slå av apparatet. Dette alternativet øker apparatets levetid; og gir en perfekt sikkerhet.

ADVARSEL

Røret blir veldig varmt på et par sekunder, og må ikke komme i kontakt med huden når det er tilkoblet strømnettet. Denne krølltangen blir ekstremt varm når den er innstilt til maksimal temperatur. Gjør alltid et forsøk med en hårlokk for å kontrollere at innstillingen er riktig for håret.

Temperaturvelgeren gjør det mulig å velge nøyaktig den ønskede temperaturen, på 30 ulike nivåer. Hvis håret er tynt, vil en lavere temperatur gi de beste resultatene, og gjør at hårets egenskaper bevares optimalt.

Hvis håret er tykt, krøllet eller med mye motstand, vil en høyere temperatur gi optimale resultater.

Egenskaper

- Titanium Diamond Technology
- 30 nivåer for temperaturinnstilling fra 135 °C til 220 °C
- På/Av-bryter
- Automatisk stans etter 72 minutter
- Roterende bevegelig håndtak
- Roterende fast håndtak med en knapp for å låse/låse opp
- Innebygd metallstøtte
- Varmebeskyttende hanske
- Roterende profesjonell ledning på 2,70 m

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Før du fjerner eventuelle rester av hårpleieprodukter fra apparatet, kontroller at apparatet er avslått og koblet fra strømforsyningen og at det er avkjølt. Rengjør apparatet med en fuktig klut og et ikke-korroderende rengjøringsmiddel eller såpe.

Før apparatet tas i bruk igjen må du kontrollere at det er tørt.

VEILEDNING FOR TEMPERATURINNSTILLING

Innstilling	Hårtype	Temperatur i °C
1-5	skadet	135 °C - 140 °C
5-10	farget	140 °C - 155 °C
10-15	tynt	155 °C - 170 °C
15-20	normalt	170 °C - 185 °C
20-25	tykt	185 °C - 200 °C
25-30	krøllet, afro	200 °C - 220 °C

SUOMI

« Marcel » -kiharrinraudat

3 halkaisijaa tarjoaa mahdollisimman paljon käyttömahdollisuuksia
16 mm (BAB2241TDE)
19 mm (BAB2242TDE)
25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond -tekniikka

Lämpöputkessa on käytetty Titanium Diamond -tekniikkaa, joka takaa nopean tehon ja täydellisen viimeistelyn. Timanttijauheeseen yhdistetty titaani suojaa pinnoitetta korkeilta lämpötiloilta ja takaa intensiivisen ammattimaisen käytön.

Kiharrinraudoissa on 30 tason lämpötilasäätö alkaen 135 °C, joten rautoja voi käyttää turvallisesti kaikentyyppisissä hiuksissa. Enimmillään 220 °C lämpötilantasot takaavat täydellisen kestävät lopputulokset jopa vaikeimmillekin hiuslaaduille.

Kahvassa on liikkuva metallinen yläosa. Kiinteä kahva kääntyy ja mahdollistaa mukavan käytön ilman jännitettä kädessä ja ranteessa lämpöputken ja vivun väliin asetettua hiussuortuvaa kierrettäessä. Lukitus/vapautuspainikkeella voi lopettaa tämän toiminnon käytön. Liikkuvalla kahvalla voi takoa vipua helpommin ja tehokkaammin ja taata yhtenäisemmän kiharan.

Nämä laitteet on varustettu automaattisella sammutustoiminnolla, joka käynnistyy kun laitetta ei ole

käytetty 72 minuuttiin.

Laitteissa on metallinen tuki, joka pitää ne täysin suorina ja estää vahingoittamasta pintoja, joille laitteet on asetettu. Laitteiden mukana tulee myös lämmöltä suojaava käsine, joka tekee työskentelystä turvallisempaa. Punainen valo syttyy, kun laite on päällä.

KÄYTTÖ

Kytke laite päälle. Punainen valo syttyy palaamaan. Valitse haluamasi lämpötilataso lämpötilansäätimellä ja paina « I »-painiketta. Rauta alkaa lämmetä.

Punaiset ja vihreät merkkivalot vilkkuvat, kunnes valittu lämpötilataso on saavutettu; ainoastaan vihreä valo jää palamaan.

Oikeakätiset pitävät kiharrinrautaa oikeassa kädessä ja vasenkätiset vasemmassa kädessä.

Vivun on oltava yläpuolella.

Erota hiuksista noin 2 cm levyinen hiussuortuva.

Liu'uta rautaa nopeasti hiussuortuvalla juurista latvoihin.

Aseta suortuva lämpöputken ja vivun väliin joko oikealle tai vasemmalle niin, että hiusten latvat ovat kunnolla keskellä.

Avaa ja sulje raudat (takovalla toistuvalla liikkeellä) kääntämällä rautaa itseesi päin, kunnes rauta on hiusten juurissa.

Lämmitysajan jälkeen vapauta hiussuortuva toistamalla takovaa liikettä vivulla ja liikkuvalla kahvalla, jotta kihara on mahdollisimman yhtenäinen.

Käytön jälkeen paina « 0 »-painiketta ja kytke laite irti sähköverkosta. Anna laitteen jäähtyä ennen säilyttämistä.

Jos laitetta ei käytetä 72 minuuttiin, automaattinen sammutusjärjestelmä (auto shut-off) sammuttaa laitteen. Tämä toiminto pidentää laitteen käyttöikää ja tarjoaa täydellisen turvallisuuden.

VAROITUS

Lämpöputki kuumenee erittäin nopeasti muutamassa sekunnissa eikä sitä saa laittaa kosketuksiin ihon kanssa, kun kiharrinrauta on kytketty päälle. Raudasta tulee erittäin kuuma, kun se on säädetty suurimpaan lämpötilatasoon. Muista aina kokeilla rautaa kiharalla varmistaaksesi, että raudan säätö sopii hiuksiisi.

Lämpötilansäätimellä voi valita tarkkaan haluamansa lämpötilan 30 eri tasosta. Jos hiukset ovat ohuet, alhainen lämpötilataso tarjoaa parhaat tulokset ja kunnioittaa täydellisesti hiusten yhtenäisyyttä. Jos hiukset ovat paksut, aaltoilevat tai kestävät, käytä korkeampaa lämpötilaa optimaalisen lopputuloksen takaamiseksi.

Ominaisuudet

- Titanium Diamond -tekniikka
- 30 lämpötilan säätötasoa (135 °C - 220 °C)
- Virtakatkaisin
- Automaattinen sammutus 72 minuutin jälkeen
- Kääntyvä liikkuva kahva
- Kiinteä kääntyvä kahva lukitus/vapautuspainikkeella
- Kiinteä metallituki
- Lämmöltä suojaava käsine
- Kääntyvä ammattimainen johto 2,70 m

PUHDISTUS JA HUOLTO

Ennen kuin poistat laitteeseen mahdollisesti jääneet hiustenhoitoaineet, tarkista että laite on sammutettu, kytketty irti sähköverkosta ja että se on jäähtynyt kunnolla.

Puhdista laite kostealla liinalla ja syövyttämättömällä puhdistusaineella tai saippualla.

Tarkista että laite on kuiva, ennen kuin käytät sitä uudelleen.

VEILEDNING FOR TEMPERATURINNSTILLING

Innstilling	Hårtype	Temperatur i °C
1-5	skadet	135 °C - 140 °C
5-10	farget	140 °C - 155 °C
10-15	tynt	155 °C - 170 °C
15-20	normalt	170 °C - 185 °C
20-25	tykt	185 °C - 200 °C
25-30	krøllet, afro	200 °C - 220 °C

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ψαλίδια για μπούκλες «Marcel»

3 διάμετροι για πολλά διαφορετικά χτενίσματα

16 χιλ. (BAB2241TDE)

19 χιλ. (BAB2242TDE)

25 χιλ. (BAB2243TDE)

Τεχνολογία Titanium Diamond

Οι θερμαινόμενες πλάκες είναι κατασκευασμένες σύμφωνα με την τεχνολογία Titanium Diamond για γρήγορο και άψογο αποτέλεσμα. Αυτή η ανάμειξη του Τιτανίου με σκόνη από διαμάντι εξασφαλίζει τη μεγάλη αντοχή της επίστρωσης στις υψηλές θερμοκρασίες και στην εντατική επαγγελματική χρήση.

Αυτά τα ψαλίδια παρέχουν τη δυνατότητα ρύθμισης της θερμοκρασίας σε 30 επίπεδα ξεκινώντας από τους 135°C για χρήση σε όλους τους τύπους μαλλιών και βέλτιστη προστασία.

Η μέγιστη θερμοκρασία φτάνει μέχρι και τους 220°C για τέλεια αποτελέσματα που διαρκούν, ακόμα και στα πιο απαιτητικά μαλλιά.

Η λαβή αποτελείται από ένα κινητό μεταλλικό τμήμα στο πάνω μέρος.

Η σταθερή λαβή είναι περιστρεφόμενη και σας επιτρέπει να δουλεύετε με άνεση χωρίς να πιέζετε πολύ το χέρι και τον καρπό όταν τυλίγετε την τούφα, αφού την έχετε τοποθετήσει ανάμεσα στις θερμαινόμενες πλάκες και τη βάση.

Υπάρχει ένα κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος σε περίπτωση που δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία. Η κινητή λαβή μπορεί να κλείνει με τη βάση με πιο εύκολο τρόπο, εξασφαλίζοντας έτσι ότι δεν θα χαλάσει το σχήμα

της μπούκλας ή δεν θα προκληθεί σημάδι επάνω στη μπούκλα.

Αυτές οι συσκευές διαθέτουν σύστημα αυτόματης διακοπής μετά από 72 λεπτά λειτουργίας.

Συμπεριλαμβάνουν επίσης ένα μεταλλικό στήριγμα, το οποίο τις κρατά εντελώς ευθείες, χωρίς κίνδυνο πτώσης ή καταστροφής των επιφανειών στις οποίες είναι τοποθετημένες, καθώς και ένα γάντι προστασίας των δαχτύλων από τη θερμότητα για να δουλεύετε με απόλυτη ασφάλεια.

Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη ανάβει από τη στιγμή που η συσκευή συνδέεται στο ρεύμα.

ΧΡΗΣΗ

Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα• η κόκκινη φωτεινή ένδειξη ανάβει. Επιλέξτε το επίπεδο της θερμοκρασίας που θέλετε μέσω του ρυθμιστή της θερμοκρασίας και πιέστε το κουμπί «I». Το ψαλίδι αρχίζει να ζεσταίνεται.

Η κόκκινη και η πράσινη φωτεινή ένδειξη θα αναβοσβήνουν μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας• ύστερα, μόνο η πράσινη φωτεινή ένδειξη θα μείνει αναμμένη.

Το ψαλίδι για μπούκλες χρησιμοποιείται με το δεξί χέρι από τους δεξιόχειρες και με το αριστερό χέρι από τους αριστερόχειρες.

Η βάση πρέπει να είναι τοποθετημένη προς τα πάνω.

Αφού χωρίσετε τα μαλλιά σε τούφες, πάρτε μία τούφα 2 εκ. περίπου.

Περάστε γρήγορα το ψαλίδι μέσα στην τούφα από τη ρίζα έως την άκρη.

Περάστε την τούφα ανάμεσα στις θερμαινόμενες πλάκες και τη βάση προς τα δεξιά ή τα αριστερά έτσι ώστε να κεντράρετε την άκρη των μαλλιών.

Συνεχίστε να ανοιγοκλείνετε το ψαλίδι (επαναλαμβανόμενη κίνηση) γυρνώντας

προς τα μέσα μέχρι να φτάσετε στη βάση (ρίζα μαλλιών).

Αφού αφήσετε να περάσει το απαραίτητο διάστημα για να θερμανθούν τα μαλλιά, ξεδιπλώστε την τούφα συνεχίζοντας να την περιστρέφετε με τη βάση και την κινητή λαβή για να αποφύγετε να χαλάσει το σχήμα της μπούκλας.

Μετά τη χρήση, πιάστε το κουμπί «0» και αποσυνδέστε τη συσκευή. Περιμένετε να κρυώσει πριν τη μαζέψετε.

Σε περίπτωση μη παρατεταμένης χρήσης μετά από 72 λεπτά, ένα σύστημα αυτόματης διακοπής (auto shut-off) απενεργοποιεί τη συσκευή· αυτή η επιλογή αυξάνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και προσφέρει απόλυτη ασφάλεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι πλάκες θερμαίνονται πολύ μέσα σε μερικά δευτερόλεπτα και δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με την επιδερμίδα όταν το ψαλίδι είναι στην πρίζα. Αυτό το ψαλίδι θερμαίνεται πάρα πολύ όταν επιλέγουμε τη μέγιστη θερμοκρασία. Πάντα να κάνετε μια δοκιμή πριν από τη χρήση σε μία τούφα για να ελέγξετε ότι το επίπεδο θερμοκρασίας είναι κατάλληλο για τα μαλλιά.

Ο ρυθμιστής της θερμοκρασίας επιτρέπει να επιλέξετε με ακρίβεια την επιθυμητή θερμοκρασία, σε 30 διαφορετικά επίπεδα. Αν τα μαλλιά είναι λεπτά, ένα χαμηλό επίπεδο θερμοκρασίας χαρίζει τα καλύτερα

αποτελέσματα και προστατεύει την ακεραιότητα της τρίχας.

Αν είναι σκληρά, σπαστά ή ανθεκτικά, χρησιμοποιήστε μια πιο υψηλή θερμοκρασία για βέλτιστα αποτελέσματα.

Χαρακτηριστικά

- Τεχνολογία Titanium Diamond
- 30 επίπεδα ρύθμισης της θερμοκρασίας από τους 135°C έως τους 220°C
- Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μετά από 72 λεπτά
- Κινητή περιστρεφόμενη λαβή
- Σταθερή περιστρεφόμενη λαβή με κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος
- Ενσωματωμένο μεταλλικό στήριγμα
- Γάντι προστασίας των δαχτύλων από τη θερμότητα
- Επαγγελματικό περιστρεφόμενο καλώδιο 2,70 μ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προτού αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα από προϊόντα μαλλιών από τη συσκευή, ελέγξτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και ότι έχει κρυώσει.

Μπορείτε να πλένετε τη συσκευή με υγρό πανί και μη διαβρωτικό απορρυπαντικό ή σαπούνι.

Πριν την επαναχρησιμοποίησετε, ελέγξτε ότι η συσκευή είναι στεγνή.

ΟΔΗΓΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Ρύθμιση	Τύπος μαλλιών	Θερμοκρασία °C
1-5	ευαίσθητα	135°C - 140°C
5-10	βαμμένα	140°C - 155°C
10-15	λεπτά	155°C - 170°C
15-20	κανονικά	170°C - 185°C
20-25	σκληρά	185°C - 200°C
25-30	φριζαρισμένα, σγουρά	200°C - 220°C

MAGYAR

„Marcel” hajszütővas

A 3 átmérő a maximális lehetőséget nyújt

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

A melegítő cső Titanium Diamond technológiájának köszönhetően gyors hatású és tökéletes eredményt biztosít. A gyémántporral dúsított titánötvözet tökéletes ellenállást biztosít a bevonatnak a magas hőmérséklettel és az intenzív professzionális igénybevétellel szemben.

A szütővas hőmérséklete 135 °C-tól kezdődően 30 szinten állítható, ezért bármilyen típusú hajra használható és optimális védelmet biztosít.

A maximális 220 °C-os maximális hőmérséklettel még a legmakacsabb hajon is tökéletes és tartós eredmény érhető el.

A markolaton egy kis mozgatható fém rész található.

A fix markolat forgatható és kényelmes munkavégzést tesz lehetővé, mert a kéz és a csukló kevésbé feszül a melegítő cső és a csatorna közé helyezett haj feltekerése során.

A rögzítő/feloldó gomb arra az esetre szolgál, ha nem szeretné ezt a funkciót használni.

A mozgatható markolat segítségével könnyebben mozgatható a csatorna, így nem törik meg és nem marad nyom a hajfürtön.

A készülék önműködő leállás funkcióval rendelkezik, 72 perc működés után.

A készülékhez tartozik egy fém állvány is, amely tökéletesen egyenesen tartja anélkül, hogy felbillenne vagy károsítaná a felületet, ahová le van téve. A hővédő ujjas kesztyű biztonságos munkavégzést biztosít.

A piros jelzőlámpa felgyullad a készülék feszültség alá helyezésekor.

HASZNÁLAT

Dugja be a konnektorba a készüléket; a piros jelzőlámpa kigyullad. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a hőmérsékletszabályozóval és nyomja meg az „I” gombot. A vas melegíteni kezd.

A piros és zöld jelzőlámpák villognak mindaddig, amíg el nem éri a kiválasztott hőmérsékletet; ekkor csak a zöld jelzőlámpa marad égve.

A hajszütővasat a jobbkezesek a jobb, a balkezesek a bal kezükben tartják.

A csatornát felső helyzetben kell tartani.

A haj elválasztása után fogjon meg egy körülbelül 2 cm-es hajtincset.

Húzza végig gyorsan a hajtincsen a vasat, a hajtótól a hajvég felé.

Helyezze a tincset a melegítő cső és a csatorna közé bal vagy jobb irányba úgy, hogy a hajvégek középre kerüljenek.

Folytassa a vasat nyitogatva (ütögetés) és forgassa a föld felé mindaddig, amíg az alaphoz nem ér (hajtó).

A melegítési idő elteltével szabadítsa ki a hajtincset, de folytassa a nyitogatást a csatornával és a mozgó markolattal, hogy ne törjön meg a haj.

Használat után nyomja meg a „0” gombot és húzza ki a készüléket a konnektorból. Várja meg, hogy lehűljön, mielőtt elteszi.

Ha 72 percnél tovább nem használja, az önműködő kikapcsoló rendszer (auto shut-off) kikapcsolja a készüléket; ez az opció megnöveli a készülék élettartamát és tökéletes biztonságot nyújt.

FIGYELMEZTETÉS

A cső néhány másodperc elteltével nagyon felmelegszik, ezért nem érhet a bőrhöz, miután a hajsütőt bedugta a konnektorba. A hajsütővas rendkívül forró, ha a maximális hőmérsékletre van beállítva. Mindig végezzen előzetes próbát egy hajtincsen és ellenőrizze, hogy a beállítás megfelel a hajnak.

A hőmérsékletszabályozó segítségével pontosan kiválasztható a kívánt hőmérséklet, 30 különböző szinten. Vékony szálú hajnál az alacsonyabb hőmérséklettel jobb eredményt lehet elérni, és tökéletesen megkíméli a haj épségét.

Vastag szálú, hullámos vagy erős szálú hajnál használjon magasabb hőmérsékletet az optimális eredmény érdekében.

Jellemzők

- Titanium Diamond Technology
- 30 hőmérséklet-beállítási szint 135 °C-tól 220 °C-ig
- Be-/kikapcsoló gomb
- Önműködő leállítás 72 perc elteltével
- Forgó mobil markolat
- Forgó fix markolat lezáró/feloldó gombbal
- Beépített fém tartó
- Kesztyű hővédő ujjal
- Professzionális forgó kábel 2,70 m

TISZTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készüléken maradt esetleges hajápolószer-maradványok eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva és ki van húzva a konnektorból, továbbá volt-e ideje lehűlni.

Nedves törülköző és nem maró hatású mosószer vagy szappan segítségével tisztítsa meg a készüléket.

Mielőtt ismét használja, ellenőrizze, hogy a készülék száraz.

ÚTMUTATÓ A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLTÁSÁHOZ

Beállítás	Hajtípus	Hőmérséklet °C
1-5	érzékenység	135 °C - 140 °C
5-10	festett	140 °C - 155 °C
10-15	vékony	155 °C - 170 °C
15-20	normál	170 °C - 185 °C
20-25	erős	185 °C - 200 °C
25-30	göndör, afro	200 °C - 220 °C

POLSKI

Lokówki do włosów „Marcel”

3 średnice, maksimum możliwości
16 mm (BAB2241TDE)
19 mm (BAB2242TDE)
25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

Rurka grzejna wykonana w technologii Titanium Diamond gwarantuje szybki rezultat i doskonale wykończenie. Stop tytanu wzbogacony diamentowym pyłem zapewnia doskonałą odporność powłoki na wysoką temperaturę oraz na intensywne, profesjonalne użytkowanie.

Lokówki posiadają 30 poziomą regulację zaczynającą się już od 135°C i nadają się do wszystkich rodzajów włosów, zapewniając optymalną ochronę.

Maksymalna temperatura dochodzi do 220°C, co sprawia, że efekt jest doskonały i trwały, nawet w przypadku najtrudniejszych włosów.

Uchwyt składa się z ruchomej części górnej wykonanej z metalu.

Uchwyt stały jest obrotowy i pozwala pracować w sposób komfortowy, z mniejszym napięciem ręki i nadgarstka w trakcie skręcania kosmyków umieszczonych między rurką grzejącą i zaciskiem.

Przycisk blokowania/odblokowania jest przydatny gdy nie chcemy używać tej funkcji.

Uchwyt ruchomy pozwala operować zaciskiem w sposób bardziej komfor-

towy, unikając w ten sposób powstawania przerw lub znaków na loku.

Urządzenia wyposażone są w funkcję automatycznego wyłączenia po 72 minutach działania.

Posiadają również wbudowaną podstawkę z metalu, która utrzymuje urządzenie prosto, bez ryzyka przechylenia i uszkodzenia powierzchni; w zestawie znajduje się także rękawica z palcem odpornym na wysoką temperaturę.

Po włączeniu urządzenia, zapala się czerwona kontrolka.

OBSŁUGA

Podłączyć urządzenie; zapali się czerwona kontrolka. Wybrać poziom temperatury za pomocą wariatora i nacisnąć przycisk „I”. Lokówka zaczyna się nagrzewać.

Zaczyna migać czerwona i zielona kontrolka. Po osiągnięciu wybranej temperatury pozostaje zapalona wyłącznie zielona kontrolka.

Lokówkę można trzymać zarówno w prawej ręce, jak i w lewej ręce.

Zacisk musi być skierowany do góry.

Po rozdzieleniu włosów, wydziel jeden kosmyk o grubości około 2 cm.

Przesuń szybkim ruchem lokówkę po kosmyku od nasady, aż po końcówki.

Umieść kosmyk między rurką grzejącą i zaciskiem w lewą lub prawą stronę tak, aby wycentrować końcówkę włosów.

Cały czas otwieraj i zamykaj lokówkę pociągając do siebie, aż do samej nasady włosa.

Po pewnym czasie nagrzewania, wyśuń kosmyk przez cały czas otwierając i zamykając lokówkę za pomocą zaci-

sku i ruchomego uchwytu, aby uniknąć przerw w loku.

Po użyciu, naciśnij przycisk „0”, a następnie wyłącz urządzenie z prądu. Poczekaj, aż ostygnie przed schowaniem.

Jeżeli lokówka nie jest używana przez ponad 72 minuty, system automatycznego wyłączania (auto shut-off) wyłączy urządzenie; opcja ta wydłuży trwałość urządzenia i zapewni większe bezpieczeństwo.

OSTRZEŻENIE

Rurka grzejna nagrzewa się w kilka sekund i nie powinna dotykać skóry po włączeniu urządzenia. Przy ustawieniu maksymalnej temperatury urządzenie staje się bardzo gorące. W celu sprawdzenia czy ustawiona temperatura odpowiada włosom, należy zawsze przed użyciem przetestować lokówkę na małym kosmyku.

Regulator temperatury umożliwi precyzyjne ustawienie temperatury, dzięki 30 różnym poziomom nastawy. W przypadku cienkich włosów, niższa temperatura zapewni najlepszy efekt i ochronę struktury włosa.

Jeżeli włosy są grube, falowane lub sztywne, zaleca się ustawić wyższą

temperaturę, aby uzyskać optymalny rezultat

Dane techniczne

- Titanium Diamond Technology
- 30 poziomów regulacji temperatury w zakresie od 135°C do 220°C
- Przycisk włącz/wyłącz
- Automatyczne wyłączenie po 72 minutach
- Ruchomy uchwyt obrotowy
- Stały uchwyt obrotowy z przyciskiem zablokowanie/odblokowanie
- Wbudowana podstawka metalowa
- Rękawica z palcem odpornym na wysoką temperaturę
- Profesjonalny kabel obrotowy o długości 2,70 m

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed usunięciem ewentualnych pozostałości po odżywcze do włosów, należy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania oraz czy wystarczająco ostygło. Wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki oraz niepowodującego korozji środka czyszczącego lub mydła.

Przed ponownym użyciem, sprawdzić czy urządzenie jest suche.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE USTAWIENIA TEMPERATURY

Ustawienie	Rodzaj włosów	Temperatura w °C
1-5	wrażliwe	135°C - 140°C
5-10	farbowane	140°C - 155°C
10-15	cienkie	155°C - 170°C
15-20	normalne	170°C - 185°C
20-25	grube	185°C - 200°C
25-30	kręcone, etniczne	200°C - 220°C

ČESKY

Kulma na vlasy „Marcel“

3 průměry pro co nejvíce možností použití

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

Topná trubice je vybavena technologií Titanium Diamond pro rychlý efekt a dokonalý účes. Slitina titanu obohacená o diamantový prach zajišťuje dokonalou odolnost povrchu vůči vysokým teplotám a intenzivnímu profesionálnímu používání.

Kulma má nastavení teploty o 30 úrovních, z nichž první začíná na 135 °C, pro použití u všech typů vlasů a pro jejich optimální ochranu.

Maximální teplota je 220 °C pro dokonalý výsledek, který vydrží, a to i u těch nejméně poddajných vlasů.

Rukojeť se skládá z horní pohyblivé části z kovu.

Pevná část rukojeti je otočná a umožňuje pohodlnou práci a méně napětí v ruce a dlani při navíjení pramene vlasů, který se umístí mezi topnou trubici a žlábek.

K dispozici je i tlačítko pro uzamčení/otevření pro případ, že tuto funkci nechcete použít.

Pohyblivá část rukojeti umožňuje jednodušší vyklepávání ze žlábků, a tak zajišťuje, že nedojde k zalomení nebo poškození kadeře.

Přístroje jsou vybaveny funkcí auto-

matického vypnutí po 72 minutách provozu.

Jejich součástí je i kovová opěrka, která je udržuje v naprosté rovině a zabráňuje nebezpečí převrácení a poškozování povrchů, na které je odložíte, a rukavice chránící před teplem pro práci v naprostém bezpečí.

Červená kontrolka se rozsvítí, když je přístroj pod proudem.

POUŽITÍ

Zapojte přístroj do elektřiny, rozsvítí se červená kontrolka. Vyberte požadovanou výšku teploty pomocí přepínače a stiskněte tlačítko „I“. Kulma se začne zahřívat.

Červená a zelená kontrolka blikají, dokud není dosaženo zvolené teploty, potom zůstane svítit už jen zelená kontrolka.

Kulmu držte v pravé ruce, pokud jste pravák, a v levé ruce, pokud jste levák. Žlábek musí směřovat nahoru.

Po oddělení vezměte pramen vlasů o šířce cca 2 cm.

Rychle projedte kulmou pramen vlasů od kořínků ke konečkům.

Vložte pramen vlasů mezi topnou trubici a žlábek doleva nebo doprava tak, aby byl pramen vlasů uprostřed kulmy.

Postupně otevírejte a zavírejte kulmu (vyklepávání) a otáčejte k sobě, dokud se nedostanete na začátek (kořínky vlasů).

Po době zahřívání uvolněte pramen vlasů a dále vyklepávejte žlábek a pohyblivou rukojeť, aby se kadeře nelámaly.

Po použití stiskněte tlačítko „0“ a přístroj odpojte z elektřiny. Než ho ukli-

díte, nechte ho vychladnout.

V případě používání delšího než 72 minut umožní systém automatického vypnutí (auto shut-off) vypnutí přístroje, tento systém zvyšuje životnost přístroje a zaručuje dokonalou bezpečnost.

UPOZORNĚNÍ

Trubice se po několika sekundách velmi rozpálí, je třeba zabránit styku s kůží, jakmile je kulma zapnutá. Kulma se extrémně rozpálí, když je nastavena na maximální teplotu. Vždy proveďte nejprve zkoušku na jedné kadeři, abyste ověřili vhodnost nastavení pro daný typ vlasů.

Přepínač teploty umožňuje vybrat přesně požadovanou teplotu, a to ve 30 různých úrovních. Pokud jsou vlasy jemné, zaručí nižší teplota nejlepší výsledky a bude dokonale respektovat celistvost vlasu.

Pokud jsou husté, kudrnaté nebo nepoddajné, použijte vyšší teplotu pro optimální výsledek.

Vlastnosti

- Titanium Diamond Technology
- 30 úrovní nastavení teploty od 135 °C do 220 °C
- Tlačítko zapnout/vypnout
- Automatické vypnutí po 72 minutách
- Otočná pohyblivá rukojeť
- Otočná pevná rukojeť s tlačítkem pro uzamčení/otevření
- Integrovaná kovová podpěra
- Ochranná rukavice proti teplu
- Profesionální otočný kabel 2,70 m

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Než odstraníte případné zbytky kapilárních produktů z přístroje, zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a stačil vychladnout.

Přístroj očistěte vlhkým hadrem a nekorodujícím saponátem nebo mýdlem.

Než přístroj znovu použijete, zkontrolujte, zda je suchý.

NÁVOD NA NASTAVENÍ TEPLoty

Nastavení	Typ vlasů	Teplota v °C
1-5	poškozené	135 °C - 140 °C
5-10	barvené	140 °C - 155 °C
10-15	jemné	155 °C - 170 °C
15-20	normální	170 °C - 185 °C
20-25	silné	185 °C - 200 °C
25-30	kudrnaté, afro	200 °C - 220 °C

РУССКИЙ

Плойки «Марсель»

3 диаметра для максимума возможностей

16 мм (BAB2241TDE)

19 мм (BAB2242TDE)

25 мм (BAB2243TDE)

Технология Titanium Diamond Technology

Для быстрого эффекта и безупречной завершенности укладки нагревательный элемент плойки выполнен по технологии Titanium Diamond Technology: титановый сплав, обогащенный алмазным порошком, гарантирует исключительную термостойкость покрытия, а также обеспечивает его износостойчивость, необходимую при интенсивном профессиональном применении.

Для плоек данного типа предусмотрена регулировка температуры на 30 уровнях, начиная от 135°C; это дает возможность пользоваться приборами при любом типе волос, обеспечивая их оптимальную защиту от повреждений.

Максимальная температура нагрева достигает 220°C, что позволяет получить безупречные и долговременные результаты, даже на самых трудно поддающихся укладке волосах.

Верхняя металлическая часть ручки прибора – подвижная.

Другая часть ручки – вращающаяся, она обеспечивает комфорт поль-

зования прибором, существенно уменьшая напряженность кисти руки в процессе накручивания пряди волос после того, как она была помещена между нагревательным элементом и зажимом плойки. Если вы не желаете использовать данную функцию, ее можно отключить с помощью кнопки блокировки.

Подвижная ручка облегчает применение и делает более эффективным метод чеканки (постукивания) зажимом, обеспечивая получение более равномерных локонов без заломов или отметин.

В приборах данного типа предусмотрена автоматическая остановка после 72 минут функционирования. Плойка также оснащена встроенной металлической опорой, которая поддерживает прибор в безупречно устойчивом положении, исключая риски его опрокидывания и повреждения поверхности, на которую кладется прибор; в комплект поставки включена теплозащитная перчатка, обеспечивающая безопасность в процессе пользования плойкой.

При включении в сеть на приборе загорается красный световой индикатор.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

Включите прибор в сеть; при этом загорается красный световой индикатор. Выберите уровень нагрева с помощью регулятора температуры и нажмите на кнопку «I». Плойка начнет нагреваться.

Красный и зеленый световые индикаторы будут мигать до тех пор, пока прибор не нагреется до за-

данной температуры; после этого продолжит гореть только зеленый индикатор.

Если вы правша, возьмите плойку в правую руку, если левша – в левую. Зажим должен находиться сверху.

Отделите прядь шириной около 2 см.

Быстро проведите плойкой по всей пряди от корней до кончиков.

Протяните прядь между нагревательным элементом и зажимом правее или левее таким образом, чтобы отцентрировать кончик пряди.

Приоткрывая и закрывая зажим (постукивание, или чеканка), поворачивайте плойку на себя, пока не дойдете до корней волос.

После определенного времени нагрева освободите прядь, продолжая приоткрывать и закрывать зажим с помощью подвижной ручки, чтобы избежать заломов и получить равномерную прядь.

Закончив пользоваться прибором, нажмите на кнопку «0» и отключите плойку от сети. Перед тем, как убрать прибор на хранение, дайте ему остыть.

Если прибором долго не пользо-

ваться, то по истечении 72 минут сработает система автоматической остановки (auto shut-off), которая выключит его; данная опция продляет срок службы прибора и обеспечивает безопасность его применения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Нагревательный элемент становится очень горячим всего за несколько секунд: после включения плойки избегайте контакта прибора с кожным покровом. Когда установлена максимальная температура, плойка нагревается очень сильно. Прежде чем воспользоваться прибором для укладки, проверьте на небольшой пряди, подходит ли данная температура вашему типу волос.

Регулятор температуры позволяет выбрать желаемый уровень нагрева прибора с очень большой точностью, на 30 уровнях. На тонких волосах лучший результат достигается при низкой температуре, при этом волосы не повреждаются. На густых, вьющихся или трудно поддающихся укладке волосах оптимальные результаты достигаются при более высокой температуре нагрева.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РЕГУЛИРОВКЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Уровень	Тип волос	Температура °C
1-5	поврежденные	135°C - 140°C
5-10	окрашенные	140°C - 155°C
10-15	тонкие	155°C - 170°C
15-20	нормальные	170°C - 185°C
20-25	густые	185°C - 200°C
25-30	вьющиеся, афро	200°C - 220°C

Характеристики

- Технология Titanium Diamond Technology
- 30 уровней регулировки температуры от 135°C до 220°C
- Кнопка вкл./выкл.
- Автоматическая остановка после 72 минут
- Подвижная ручка
- Вращающаяся ручка с кнопкой блокировки
- Встроенная металлическая опора
- Теплозащитная перчатка
- Профессиональный вращающийся шнур 2,70 м

Уход

Прежде чем удалить загрязнения, оставшиеся на плойке от препаратов для ухода за волосами, убедитесь в том, что прибор выключен, отключен от сети и достаточно остыл.

Протрите прибор влажной тряпкой с использованием мыла или мягких моющих средств.

Перед тем, как вновь воспользоваться прибором, убедитесь в том, что он полностью высох.

Щипцы для укладки волос

Производитель: BABYLISS

99 Авеню Аристид Бриан

92120, Монруж, Франция

Факс 33 (0) 1 46 56 47 52

Сделано в Китае

Дата производства (неделя, год): см. на товаре

The logo consists of the letters 'EAC' in a bold, stylized, black font. The 'E' and 'A' are connected at the top, and the 'C' is positioned to the right of the 'A'.

TÜRKÇE

« Marcel » Saç Maşası

Maksimum olasılık için 3 çap
16 mm (BAB2241TDE)
19 mm (BAB2242TDE)
25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

Isıtıcı boru hızlı bir etki ve kusursuz bir sonuç için Titanium Diamond teknolojisi ile öngörülmüştür. Elmas tozu ile zenginleştirilmiş bu Titan alaşımı yüksek sıcaklıklarda ve yoğun profesyonel kullanımlarda mükemmel bir kaplama dayanıklılığı sağlar.

Bu maşalar, tüm saç tipleri üzerinde kullanım ve in iyi koruma için 135°C'den itibaren 30 seviye üzerinden sıcaklık ayarı içermektedir. En zor saçlar için bile kusursuz ve kalıcı sonuçlar için maksimum sıcaklık 220°C'ye kadar ulaşmaktadır.

Maşanın kolu metal, hareketli bir üst bölümden oluşmaktadır.

Sabit kol rotatiftir ve saç ısıtıcı boru ve oluk arasına yerleştirdikten sonra döndürürken el ve bilek arasında çok daha az gerginlik ile rahat bir şekilde çalışmasını sağlar.

Bu özelliğin kullanılmak istenmemesi durumunda bir açma/kapama düğmesi öngörülmüştür.

Hareketli kol oluk ile daha kolay çalışmasını sağlar ve böylece saç üzerinde kırılma ve iz oluşmaz.

Bu cihazlar 72 dakika çalışmasının ardından otomatik olarak kapanma özelliğine sahiptir.

Ayrıca üzerine koyuldukları yüzeylere zarar verme veya devrilme riski olmadan dik durmaları sağlayan metalik bir yuva ve güvenli bir şekilde çalışmak için sığağa koruyucu parmaklı eldiven de içermektedir.

Cihaza elektrik geldiğinde kırmızı gösterge ışığı yanar.

KULLANIM

Cihazın fişini elektrik prizine takın; kırmızı ışıklı gösterge yanar. Düğme yardımıyla arzu edilen sıcaklık seviyesini seçin ve « I » düğmesi üzerine basın. Saç maşası ısınmaya başlar.

Kırmızı ve yeşil ışıklı göstergeler seçilen sıcaklığa erişene kadar yanıp söner; sonrasında sadece yeşil ışık yanık kalır.

Saç maşası solaklar için sol elle ve sağ ellerini kullananlar için sağ elle tutulur.

Oluğun yukarı doğru yerleştirilmiş olması gerekir.

Saçları ayırdıktan sonra yaklaşık 2 cm'lik saç tutamı alın.

Maşayı hızlıca köklerden uçlara doğru saç üzerinden geçirin.

Saçları ortalayacak şekilde saç tutamını ısıtıcı boru ve oluk arasında sola doğru veya sağa doğru geçirin.

Tabana (saç kökleri) gelene kadar kendinize doğru çevirerek saç maşasını açıp kapamaya (vuruş hareketi) devam edin.

Cihazın ısınmasının ardından saçta kırıklar oluşmasını önlemek amacıyla oluk ve hareketli sap ile açma kapama işlemini yapmaya devam ederek saç tutamını çıkarın.

Kullanım sona erdiğinde «0» düğmesi üzerine basın ve cihazın fişini prizden

çıkarın. Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

72 dakikadan daha uzun bir süre kullanılmaması durumunda, bir otomatik kapama sistemi (auto shut-off) cihazın kapanmasını sağlayacaktır; bu seçenek cihazın kullanım ömrünü uzatır ve kusursuz bir güvenlik sağlar.

UYARI

Boru birkaç saniye içerisinde çok sıcak olur ve cihazın fişi elektrik prizine takıldığı andan itibaren cilt ile temas ettirilmemesi gerekir. Bu maşa en yüksek sıcaklığa ayarlandığında son derece sıcak olur. Isı ayarının saçlarınıza uygun olmasının kontrol edilmesi amacıyla önceden bir saç tutamı üzerine her zaman bir deneme yapın.

Sıcaklık değiştirme düğmesi 30 farklı seviye üzerinden arzu edilen sıcaklığın seçilmesini sağlar. Eğer saçlarınız ince telli ise düşük bir sıcaklıkla en iyi sonuçlar elde edilecektir ve saçların bütününe uyumlu olacaktır.

Saçlar kalın telli, kıvrıkcık veya dayanıklı ise en iyi sonuçları elde etmek için daha yüksek sıcaklıklar kullanın.

Özellikler

- Titanium Diamond Technology
- 135°C - 220°C arasında 30 sıcaklık

SICAKLIK AYARLAMA KILAVUZU

Ayar	Saç tipi	Sıcaklık °C
1-5	hassas	135°C - 140°C
5-10	boyalı	140°C - 155°C
10-15	ince telli	155°C - 170°C
15-20	normal	170°C - 185°C
20-25	kalın telli	185°C - 200°C
25-30	kıvrıkcık, afro	200°C - 220°C

- ayarlama seviyesi
- Açma/kapama düğmesi
- 72 dakika sonra otomatik kapanma
- Hareketli rotatif kol
- Kilitleme/açma düğmeli sabit rotatif kol
- Entegre metal yuva
- Isıya karşı koruyucu parmaklı eldiven
- 2,70 m profesyonel rotatif kablo

TEMİZLİK VE BAKIM

Cihazın üzerinde saç ürünlerinden kalan olası kalıntıları temizlemeden önce cihazın kapalı ve kablosunun prizden çekilmiş ve soğumuş olmasını kontrol edin.

Nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan bir deterjan veya sabunla cihazı temizleyin.

Yeniden kullanmadan önce cihazın kuru olmasını kontrol edin.

LIETUVIŲ

Plaukų garbanojimo žnyplės „Marcel“

3 dydžių skersmuo - plačiausios galimybės

16 mm (BAB2241TDE)

19 mm (BAB2242TDE)

25 mm (BAB2243TDE)

Titanium Diamond Technology

Kaitinamasis vamzdelis, pagamintas naudojant Titanium Diamond technologiją - pasiekti greitą efektą ir tobulą rezultatą. Dėl šio titano lydinio su deimanto dalelėmis danga yra idealiai atspari aukštai temperatūrai ir profesionaliai intensyviai naudojant.

Kad žnyplės būtų galima naudoti visų tipų plaukams juos optimaliai apsaugant, jose yra 30 skirtingo temperatūros lygio parinkty, pradedant 135 °C.

Norint tobulus, ilgalaikius rezultatus pasiekti ir sunkiausiai sutvarkomiems plaukams naudojama didžiausia 220 °C temperatūra.

Rankena turi viršutinę sukamą dalį iš metalo.

Pritvirtinta rankena yra sukama, todėl vyniojant kaitinamuoju vamzdeliu ir svirtimi suimtą sruogą dirbama patogiai, daug mažiau įtempiant rankos raumenis ir riešą.

Užrakinimo (atrakinimo) mygtukas įtaisytas tam atvejui, jei nenorėtumėte naudotis šia funkcija.

Dėl judamos rankenos žnyplėmis galima patogiau tapšnoti taip užtikrinant, kad garbana nebus pažeista ar liks žymė.

Šiuose prietaisuose įrengta automatinio sustabdymo funkcija, įsijungianti po 72 minučių veikimo.

Taip pat juose yra metalinis laikiklis, užtikrinantis visišką stabilumą, nesukeliant rizikos sujudėti ar pažeisti paviršiaus, ant kurio yra padėtas; taip pat pirštinė su apsauginiu pirštu nuo karščio visiškai saugiai dirbti.

Įjungus prietaisą užsidega raudona lemputė.

NAUDOJIMAS

Įjungti prietaisą į elektros lizdą, užsidegs raudona lemputė. Parinkties mygtuku pasirinkti norimą temperatūrą ir paspausti mygtuką „I“. Žnyplės pradės kaisti.

Signalinės raudona ir žalia lemputės mirksės, kol bus pasiekta pasirinkta temperatūra; tuomet liks degti tik žalia signalinė lemputė.

Dešiniarankiai garbanojimo žnyplės gali laikyti dešine ranka, o kairiarankiai - kaire. Svirtis turi būti nukreipta į viršų.

Atskyrus suimti maždaug 2 cm sruogą.

Greitu judesiu braukti žnyplės sruoga žemyn, nuo šaknies galiukų link.

Suimti sruogą kaitinamuoju vamzdeliu ir svirtimi, truktelėti į kairę ar į dešinę ir sulygiuoti plaukų galiukus.

Sukant žnyplės į save jas vis atleisti ir suspausti (tapšnoti), kol pasiekiamas galas (plaukų šaknys).

Baigus kaitinti, kad ant garbanos neliktų žymių, ją ištraukti vis tapšnojančiomis svirtimi ir naudojant judamą rankeną.

Pasinaudojus, paspausti mygtuką „0“ ir ištraukti prietaisą iš elektros lizdo. Prieš padedant į vietą palaukti, kol

atvės.

Prietaiso nenaudojant ilgiau nei 72 min., jis automatiškai išsijungia (auto shut-off); dėl tokios galimybės pailgėja prietaiso eksploatacijos laikas ir juo naudojamasi idealiai saugiai.

DĖMESIO!

Vamzdelis stipriai įkaista per kelias sekundes, todėl įjungus prietaisą į elektros lizdą nebegali būti sąlyčio su oda. Pasirinkus didžiausią temperatūrą žnyplės ypač įkaista. Kad įsitikintumėte, jog nustatyta temperatūra plaukams tinka, visada iš pradžių pabandykite vieną sruogą.

Temperatūros parinkties mygtuku tiksliai parenkama norima 30 skirtingų lygių temperatūra. Jei plaukai ploni, geriausi rezultatai bus pasiekti ir plauko struktūra puikiai apsaugota naudojant žemą temperatūrą.

Jei jie stori, banguoti ar nepaklusnūs, optimalių rezultatų pasieksite pasirinkę aukštesnę temperatūrą.

Charakteristikos

- Titanium Diamond Technology
- 30 temperatūros parinkčių nuo 135 °C iki 220 °C
- Įjungimo (išjungimo) mygtukas
- Automatinis sustabdymas po 72 minučių
- Judama, sukama rankena
- Pritvirtinta, sukama rankena su užrakinimo (atrakinimo) mygtuku
- Integruotas metalinis laikiklis
- Pirštinė su nuo karščio apsaugotu pirštu
- Sukamas 2,70 m laidas, skirtas profesionalams

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš šalinant bet kokius nuo plaukų priežiūros priemonių ant prietaiso atsiradusius nešvarumus patikrinti, ar prietaisas išjungtas ir ištrauktas iš elektros lizdo, ar užteko laiko jam atvėsti.

Prietaisą valyti drėgna šluoste ir neesdinančia valymo priemone ar muilu.

Prieš kitą naudojimą vėl patikrinti, ar prietaisas yra sausas.

TEMPERATŪROS PARINKIMO INSTRUKCIJOS

Parinktis	Plaukų tipas	Temperatūra °C
1–5	pažeisti	135–140 °C
5–10	dažyti	140–155 °C
10–15	ploni	155–170 °C
15–20	normalūs	170–185 °C
20–25	stori	185–200 °C
25–30	smulkiai garbanoti, afrikinio tipo	200–220 °C

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We the undersigned, hereby certify the conformity of the following product:

Type of product	: Curling Iron
Type Number	: F82a
Trademark	: BaByliss / CPL
with following characteristics	: 220-240V~ 50-60Hz 31W
Country of origin	: China

Within the essential requirements of the CE Directives:

2014/30/EU	ElectroMagnetic Compatibility Directive
2014/35/EU	Low Voltage Directive
2011/65/EC	RoHS Directive
2009/125/EC	Ecodesign Directives implemented by the Commission Regulations (EC) No. 1275/2008 and (EC) No. 278/2009 (where applicable) amended by 2008/28/EC

In accordance with the following harmonised standards:

LVD	EN 60335-1	2012	A11; AC (2014)
	EN 60335-2-23	2003	A1; A11; A2
(including EMF)	EN 62233	2008	
Ecodesign	EN 50564	2011	
EMC	EN 55014-1	2006	A1; A2
	EN 61000-3-2	2014	
	EN 61000-3-3	2013	
	EN 55014-2	1997	A1; A2

CE mark first affixed: December 2016

BABYLISS FACO S.P.R.L.
(authorised by BABYLISS S.A.R.L. and Conair Group Ltd)



BaByliss FACO s.p.r.l.
25, Avenue de l'Indépendance - B-4020 WANDRE - BELGIQUE
(0032) 04 345 60 60

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We the undersigned, hereby certify the conformity of the following product:

Type of product	: Curling Iron
Type Number	: F82b
Trademark	: BaByliss / CPL
with following characteristics	: 220-240V~ 50-60Hz 38W
Country of origin	: China

Within the essential requirements of the CE Directives:

2014/30/EU	ElectroMagnetic Compatibility Directive
2014/35/EU	Low Voltage Directive
2011/65/EC	RoHS Directive
2009/125/EC	Ecodesign Directives implemented by the Commission Regulations (EC) No. 1275/2008 and (EC) No. 278/2009 (where applicable) amended by 2008/28/EC

In accordance with the following harmonised standards:

LVD	EN 60335-1	2012	A11; AC (2014)
	EN 60335-2-23	2003	A1; A11; A2
(including EMF)	EN 62233	2008	
Ecodesign	EN 50564	2011	
EMC	EN 55014-1	2006	A1; A2
	EN 61000-3-2	2014	
	EN 61000-3-3	2013	
	EN 55014-2	1997	A1; A2

CE mark first affixed: December 2016

BABYLIS FACO S.P.R.L.
(authorised by BABYLIS S.A.R.L. and Conair Group Ltd)



BaByliss FACO s.p.r.l.
25, Avenue de l'Indépendance - B-4020 WANDRE - BELGIQUE
(0032) 04 345 60 60

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We the undersigned, hereby certify the conformity of the following product:

Type of product	: Curling Iron
Type Number	: F82c
Trademark	: BaByliss / CPL
with following characteristics	: 220-240V~ 50-60Hz 50W
Country of origin	: China

Within the essential requirements of the CE Directives:

2014/30/EU	ElectroMagnetic Compatibility Directive
2014/35/EU	Low Voltage Directive
2011/65/EC	RoHS Directive
2009/125/EC	Ecodesign Directives implemented by the Commission Regulations (EC) No. 1275/2008 and (EC) No. 278/2009 (where applicable) amended by 2008/28/EC

In accordance with the following harmonised standards:

LVD	EN 60335-1	2012	A11; AC (2014)
	EN 60335-2-23	2003	A1; A11; A2
(including EMF)	EN 62233	2008	
Ecodesign	EN 50564	2011	
EMC	EN 55014-1	2006	A1; A2
	EN 61000-3-2	2014	
	EN 61000-3-3	2013	
	EN 55014-2	1997	A1; A2

CE mark first affixed: December 2016

BABYLIS FACO S.P.R.L.
(authorised by BABYLIS S.A.R.L. and Conair Group Ltd)



BaByliss FACO s.p.r.l.
25, Avenue de l'Indépendance - B-4020 WANDRE - BELGIQUE
(0032) 04 345 60 60

***BaByliss*PRO®**

Green Side Bât. 1B
400 avenue Roumanille – B.P. 20235
F – 06904 SOPHIA ANTIPOLIS cedex